

台語禮拜程序

主後 2018 年 8 月 19 日 上午 10 點

主禮：程仲惠牧師

司琴：蔣佳韻姊妹

司禮：黃柏威長老

領詩：劉佳恩姊妹

序 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主)	司琴
主 禱 文	(歌譜在公用聖詩前頁)	兒童及會眾
宣 召	詩篇 46：10—11	司禮
聖 詩	164 首「至聖的神，聽阮祈禱」	△兒童及會眾
信仰告白	長老教會信仰告白(聖詩第 15 頁)	△會眾
祈 禱		司禮
啟 應 文	恭受上帝的話語 第 4 篇(聖詩 1003 頁)	司禮
讚 美	主啊！使阮越親近祢	姊妹詩班
聖 經	歌羅西書 1：9—14 (台語漢字本新約第 229 頁) (現代中文譯本修訂版新約第 309 頁)	司禮
講 道	學習代禱	主禮
祈 禱		主禮
聖 詩	回應上帝的話語 160 首「時刻我需要主」	△會眾
奉 獻	(奉獻歌譜在公用聖詩前頁)	△會眾
報 告	(來賓介紹)	
聖 詩	389 首「謳嘍上帝，至高、至尊」	△會眾
祝 禱		主禮
阿 們 頌		△會眾
殿 樂		司琴
	實踐上帝的話語	

原住民禮拜程序

主後 2018 年 8 月 19 日 上午 10 點

主禮：連振翔牧師

司琴：高 箴姊妹

司禮：周中惠姊妹

領詩：方蘭馨姊妹



	靜候上帝的話語	
安靜預備心		
奏 樂		司琴
宣 召	詩篇 46：10—11	敬拜團
音樂敬拜		敬拜團
信仰告白	長老教會信仰告白	△敬拜團
	恭受上帝的話語	
聖 經	以弗所書 5:15—20	△司禮
獻 詩		JS 樂團
講 道	要把握時機	主禮
回 應 詩	歌羅西書 3：16—17	△會眾
公 禱		司禮
	回應上帝的話語	
奉 獻	所有全奉獻	王秀琴姊妹
報 告		司禮
介 紹		馬金生長老
祝 福	聖詩 509 首「讚美天父萬福淵源」	△會眾
禱 告		主禮
阿 們 頌		△會眾
	實踐上帝的話語	

頌讚禮拜程序(華語)

主後 2018 年 8 月 19 日 上午 11 點 30 分

主禮：程仲惠牧師

哈利路頌讚團

頌讚上主	1. 喜樂河流 2. 有一位神 3. 我以禱告來到祢跟前	會眾
禱 告		主禮
報 告		主禮
介紹		主禮
奉 獻	獻上感恩	會眾
聖 經	歌羅西書 1：9—14	主禮
講 道	學習代禱	主禮
禱 告		主禮
回 應 詩	我以禱告來到祢跟前	會眾
祝 禱		主禮

教會消息

1. 家庭團契今日(8/19)台語禮拜後有聚會，主題為「光」

今日台語禮拜後，家庭團契將舉行聚會，主題為「光」的分享。我們將從大地混沌，要有光開始，到那裡不再有黑夜，因為主上帝是光，作結束；並有兄弟分享來自光的奇妙恩典和現代的視光科學。歡迎教會兄弟參加，請向家契同工或辦公室報名。

聚會時間：11:30(備有午餐)

聚會地點：教育館三樓大教室

2. 第8小組和第9小組今日(8/19)聯合聚會，參觀李瑾倫插畫家《子兒吐吐》原作暨攝影展

第8小組(組長：林仁惠)和第9小組(組長：王世博)今日舉行聯合聚會，參觀由信誼基金會所策劃的「我和李瑾倫的攝影展暨子兒吐吐原作展」，插畫家李瑾倫姊妹(詹淑姜姊妹女兒)也將親自到場做導覽。

中午 11:30 會先在教會教育館三樓小教室用餐，再一起搭車前去觀展。歡迎第8、9小組兄弟踴躍參加。

3. 第三堂頌讚禮拜有兒童信仰課程「撒母耳學校」，讓有幼童的家長可安心參與禮拜

第三堂頌讚禮拜及撒母耳學校的建立，感謝熱心事奉同工們的同心協力，頌讚禮拜帶領更

多兄弟藉著不同禮拜方式領受同心敬拜。

撒母耳學校藉由詩歌帶動唱、聖經故事、品格教育故事等，用雙語帶動幼兒學童親近主，成為神所喜悅的小孩。請學童家長於上午 11:20 前送到禮拜堂四樓教室，即可安心到二樓參與 11:30 的頌讚禮拜，12:30 時由老師帶到一樓副堂和家長們共餐聯誼！

4. 輪值茶餅會的小組，請記得在茶餅會結束後，協助將桌椅排成愛餐樣式

由於頌讚禮拜後有愛餐，為讓禮拜整個流程更為順暢，請當週輪值茶餅會的小組，在茶餅會後，協助將桌椅排成愛餐所需的樣式，謝謝大家的合作。

需要請輪值茶餅會小組協助的工作如下：

08:30	燒兩壺開水
10:30	1. 排茶餅會餐點桌椅(桌子 6 張) 2. 準備點心 3. 準備垃圾袋架子
11:30	排頌讚禮拜愛餐桌椅

5. 頌讚禮拜愛餐，徵求餐點服事輪值同工，協助打餐及餐後收拾

頌讚禮拜後的愛餐，需要長執同工、教會兄弟一同關心，參與輪值餐點的服事(固定一個月

輪值一次)。請有意願的兄姊到教會辦公室登記，謝謝。餐點服事內容及流程如下：

12:00	打餐
13:00	收拾餐具、擦桌子、打包
13:10	恢復桌椅(成人主日學上課樣式)

6. 招募福音文宣發送同工，歡迎教會兄姊齊來加入「馬路福音隊」

傳道組為加強青、少年事工，讓更多本會附近青年學生進入教會，已製作由鄭琦與青契設計之聚會訊息的便條貼文宣。目前計畫以「定時定點」和「揪團自行發送」兩種方式，和牧師或三五好友在附近學校宿舍門口發放該文宣，並可延續至日後在社區發送耕心福音單張。

因此，教會將成立「馬路福音隊」，傳福音又走路運動，歡迎兄姊向牧師或教會辦公室報名，預定九月開學後開始運作。

7. 長執會已通過，在不動裝潢的原則下，調整教育館一樓為“多功能通用空間”，充分用於傳福音

為活化教會空間，長執會已通過，在不動裝潢的原則下，將教育館一樓調整為“多功能通用空間”，讓空間可充分用於傳福音。

傳道組按長執會決議，規劃先把教育館一樓辦公桌 0A 保留兩座，先讓目前用電視螢幕作禮拜的空間加大。再逐步調整其他

桌椅。配合大學開學以及校園文宣發放，期能於九月中旬以後，青年團契可於週六晚上由教育館三樓改在一樓聚會，以方便首次來本會的年輕人參加聚會。

8. 為配合教育館一樓空間調整，請各事工小組組長、團契會長協助清理鐵櫃資料

為配合教育館一樓空間調整，辦公室鐵櫃的資料，需要請各事工小組組長、團契會長協助清理，將各事工小組或團契要保留的資料分別帶走，謝謝合作。另外，教育館一樓辦公室大桌上所清理出來的各項物品，也歡迎教會兄姊自由索取。

9. 傳道組邀請兄姊踴躍參加禱告會，盼透過禱告力量讓福音廣傳

為鼓勵大家揪團來教會禱告靜默，讓代禱內容可以更深入觸及教會每個人的需要，傳道組發起並獲長執會同意，自七月起由各小組長與團契會長，輪流聯絡組員、契友或朋友，每半年一次一起來教會禱告。不求人數多寡，大家可自由參加，盼望透過大家禱告的力量，讓福音廣傳。

10. 請兄姊關心夥伴教會的經費需要，可指定為「弱小教會」奉獻

目前本會共有六個福音事工夥伴，包含位於苗栗的士林教會(泰雅爾)、台中的榮原教會(排灣)、台東的石山、利吉教會(阿美)、位於萬華關心遊民的活

水泉教會與珍珠家園，以及關懷聽障者的博愛手語教會。

每週均有刊登該福音夥伴之代禱事項，請大家多多關心。教會早已有專屬「弱小教會」的項目可供奉獻，奉獻時請於奉獻袋註明；若想針對某一夥伴有特別關心奉獻，也請註明為該夥伴奉獻，財務組將會把該奉獻專用於該會。

11. 教會網站已設置「教會場地查詢」系統，方便兄姊查詢及登錄

教會網站現今已設置好「教會場地查詢」系統，方便兄姊查詢場地借用狀況。如有需要借用場地，請先向芭奈幹事申請登記，再自行上網登錄場地時間。司琴服事者請自行申請登記；團契、小組、詩班或頌讚團等，則請以會長、小組長或隊長等為代表，申請登記。

12. 新一期《靈命日糧》已送達，請有登記的兄姊依登記姓名領回

2018年九至十一月《靈命日糧》已經送到，請有登記的兄姊依姓名領取；還有一些沒有貼名字的《靈命日糧》，可讓沒有登記的兄姊索取。歡迎兄姊依照每日進度靈修，親近上帝。

13. 本週四(8/23)晚上 8:00，劉聖麗姊妹家有家庭禮拜，歡迎參加

本會劉聖麗姊妹(葉昕薇、葉東碩姊弟的媽媽)家，將於本週四(8/23)晚上 8:00 舉行家庭

禮拜，歡迎教會兄姊參加。若要一同前往，當天晚上 7:00 請到教會集合。

住家地址：新北市板橋區四維路 89 號 5 樓（最近的捷運站為新埔站）

連絡電話：02-8257-1996

14. 青年團契本週六(8/25)聚會，主題為「迎新」，歡迎參加

青年團契本週六聚會，主題為「迎新」。當天晚上 6:00 備有簡餐，地點在教育館三樓，歡迎有興趣的青年踴躍參加！詳情請搜尋粉絲專頁「台北東門青年團契 H2」！

15. 姊妹團契下主日(8/26)舉行例會，邀請陳立威執事分享「霧霧砧砧流目油——論目矇退化」，歡迎兄姊參加

姊妹團契訂於八月 26 日(日)11:30~13:30，在教育館二樓舉行第四次例會，特邀陳立威執事專講，主題為「霧霧砧砧流目油——論目矇退化」，以眼科醫師的專業角度分析視力退化的徵兆。備有簡餐，歡迎兄姊參加，一起關愛我們的靈魂之窗。

16. 自九月 5 日起，每週三上午東門學苑查經班，歡迎兄姊報名參加

自九月 5 日開始，每週三上午 10:00 至 11:30，教會將由本會程牧師帶領華語查經班，備有午餐。歡迎兄姊踴躍報名參加，以方便備餐，報名請洽辦公室。

17. 徵求週六義工

教會徵求週六上午 10:00 協助折週報和夾耕心等刊物的義工數名，歡迎願意獻工的兄姊到辦公室登記。

18. 教會徵幹事

請兄姊協助教會尋找總務幹事，接替牧力弟兄的服事。若有合適的人選，請將履歷資料交予教會辦公室或寄至 thyoung@ntu.edu.tw。

19. 主日禮拜輪值事奉同工，請提早到教會禱告預備心，並為禮拜進行一切順利代禱

主日禮拜輪值事奉同工，請務必參加禮拜前 8:40 的祈禱會，為當日禮拜中所有服事人員及音響器材的正常運作禱告。

20. 本會青年在教會附近有租屋需求，歡迎兄姊提供資訊

本會青年，在北科大任教的許書涵弟兄，由於原租屋處房東要賣房子，急需在八月中旬前另尋租屋，地點希望是在教會附近，預算最多不超過一萬三。兄姊若有相關租屋消息，請提供給程牧師。

21. 七星中會婚姻部定九月 22 日(六)於淡水舉辦「心動行動」聯誼活動，歡迎適婚兄姊參加，活動詳情請洽公佈欄海報。

22. 七星中會松年部十月將舉辦秋季旅遊

七星中會松年部將於十月 2~3 日(週二~週三，第一梯次)，十月 23~24 日(週二~週三，第二梯次)，舉辦真情南台灣——小琉球、岡山之眼二日遊。費用每人 4200 元，松年部輔助 500 元，契友實收 3700 元。歡迎契友向辦公室報名參加，截止日期為九月 19 日。

23. 七星中會松年部十月 15 日舉行重陽敬老感恩禮拜暨表揚大會

七星中會松年部將於十月 15 日(一)上午 9:30~12:00 在雙連教會九樓，舉行重陽敬老感恩禮拜暨表揚大會，會中將表揚 A：今年年底滿 90 歲以上。B：今年年底 80-90 歲。C：今年年底結婚滿 60 年以上。

歡迎會友向辦公室報名參加，陪伴者也需報名，報名費每人 100 元(含午餐及禮品)。報名截止日為 9 月 24 日。

24. 七星中會教育部十月 19~20 日舉辦長執教會觀摩之旅

七星中會教育部定十月 19~20 日舉辦長執教會觀摩之旅，前往嘉義、台南等地參訪，歡迎牧者、現任及休任長老執事報名參加，詳情請洽教會辦公室。報名費：一人 3300 元

本會肢體消息與代禱

1. 教會幹事芭奈和牧力八月 17-20 日休假，回花蓮參加豐年祭，求主賜福保守。
2. 學校新學年即將開始，請為本會暑假過後升上高中及大學的學生代禱，願他們在新的學習階段和環境中滿有主豐盛的恩典。
升高中學生：

段彥好	新北市立新店高級中學
以章·牧力	臺北市立松山高級工農職業學校

升大學學生：

王昕芊	中山醫學大學職能治療學系
邵曼·牧力	國立臺灣藝術大學廣播電視學系
高箴	中山醫學大學醫學檢驗暨生物技術學系
段彥安	輔仁大學體育學系運動健康管理組

黃予珩	中央大學資訊工程系
-----	-----------

3. 請為每個家庭能全家歸主代禱，願主賜我們信心和智慧，將全家帶到主的面前。
4. 教會未來將成立松年事工，目前在進行空間重新規劃，請為此事代禱。
5. 請繼續為教會第三堂頌讚禮拜及撒母耳學校的建立祈求，願主藉著不同的禮拜方式讓我們得著許多的百姓同心敬拜。
6. 願主的靈帶領我們的教會成為一間祈禱和服事的教會，更願主將祂的旨意行在我們家人的生命中。
7. 請為國家的安全、社會的安定，以及人心的向善來祈禱。願主赦免一切的過犯，重新建造我們。

夥伴教會消息與代禱

泰雅爾中會士林教會

1. 為教會兄姊將信仰落實在生活中代禱。
2. 為各團契事工的推動順利代禱。
3. 為教會推動健康操比賽代禱。

排灣中會榮原教會

1. 為鼓勵弟兄姊妹經常研讀神的話

來禱告，目前讀詩篇，每週交每日讀經靈修分享作業。

活水泉教會

1. 吳得力牧師與同工，過去十九年來，每週六下午，持續探訪露宿街頭的朋友；2018年7月開始，每週四下午；得力與淑華、神學

生開始探訪社區的住民們；給他們講福音，邀請他們來參加禮拜。

2. 教會的鄰居雜貨店主人阿婆已經開始聽福音，因為她與她的女兒身邊都有基督徒親戚與同學。耶和華見證人已經探訪他們；七月12日我們第一次探訪她們，邀請她們來聚會。
3. 這兩年來，郭媽媽持續強烈地拒絕聽福音；蘇先生一家委婉拒絕聽；隔壁有蔡先生一家；樓上有阿德與太太，我們也準備探訪他們。活水泉在這條巷子二十七年了，從前我們專注在向街友傳講福音；沒有正式給鄰居們講過；主啊，求祢軟化他們的心，使我們能看見祢在耶穌基督裡彰顯的榮耀。

珍珠家園

1. 阿真宣教士 8 月回國度假，求主給她足夠休息、與家人團聚的時間。為剛回台的瑋琦宣教士一家代禱，早日適應服事和炎熱的天氣。
2. 更生團契的戒毒中心願意讓 M 8/7 入住。求聖靈給她決心把毒癮和藥癮改掉。
3. 經過 2 年的審理，法院批准了 J 的卡債清算申請。願 J 不僅感謝上帝讓她地上的債務一筆勾銷，也願意接受祂的救恩。
4. B（60 多歲）2 個月前停止重操舊業，開始清潔工作，感謝主她

願意重新出發，離開街頭回到職場。求主給她足夠的體力和喜樂的心面對打掃大樓的工作。

5. C 是無家者，5 個月前找到一份提供住宿的工作。因為沒辦法準時上班，目前被公司停職。求天父幫助她接受諮商和精神科醫生的治療，繼續康復；也為社工幫助她申請身障手冊來禱告。

東美中會石山、利吉教會

1. 為鴻玉淑長老身體代禱。現已在安寧病房，求主的平安與她同在。
2. 為吳元志弟兄、林美菊姐妹受洗代禱。
3. 為 8/19 Foday 傳道續任石山利吉教會傳道禮拜代禱。

博愛手語教會

1. 請為聾會友的靈命成長關心代禱。
2. 請為弟兄姊妹每日抄寫金句的恆心代禱。
4. 請為台灣手語聖經翻譯事工代禱。
5. 請為主日禮拜直播事工代禱。

離開或留下

經文：約翰福音 6：53－71

文字整理：張文珊

這時想邀請大家安靜思考一件事，過去，很多時候，當我們在教會遇到一些自己看不下或聽不下的事情，可能會想說不如就離開教會，甚至想說，乾脆我就不要信耶穌了。

有時候聽到這些狀況，再進一步去了解，這些人可能是因為某個人或某件事情而使他們想要離開教會。不過，卻很少聽到他們是因為耶穌基督或是教義的問題，導致他們無法接受而想要離開教會。

在我們今天所看到的經文裡，二千多年前，有一批人他們原本是跟隨耶穌基督，但是在耶穌說了一些話之後，他們就不再跟隨耶穌，也不再做主的門徒。離開，可能是令人覺得很遺憾的事，但是要跟隨哪一邊？或是要去跟隨哪一個人？這是需要重新思考的事。當然，每一個人離開之後，他會以對他有利的角度去解釋他為甚麼要離開，或是去解釋他是不得已才要離開，來表示他的離開是正確的。不過，甚麼才是對的？甚麼才是正確的？

就像《約翰福音》第 18 章 37～38 節敘述彼拉多審判耶穌的時候，彼拉多說：「那麼，你是王了？」

耶穌回答：「我是王，這是你說的。我的使命是為真理作證，我為此而生，也為此來到世上。凡是屬於真理的人一定聽我的話。」耶穌這樣回答彼拉多，但是彼拉多卻用一句很無奈並且取笑的話語來問耶穌：「真理是甚麼？」

對彼拉多來說，可以活著才是真理，耶穌這個時候已經快要沒命，還在說甚麼真理。不過，耶穌堅持他是為了真理做見證。這段彼拉多與耶穌的對話，給了我們很深的體會。本來彼拉多有機會將生命的主留在他身邊，卻因一個錯誤的理解，將生命的主推離了身邊。他本來可以讓耶穌基督留下，但他最終卻讓耶穌基督離開。

很多時候，我們也用彼拉多一樣的角度看事情，導致耶穌基督無法留在我們身邊，反而離開我們。在《約翰福音》第 6 章，我們看到整篇經文都是圍繞著飲食的主題來教導上帝的百姓。一開始就提到五餅二魚的神蹟，然後又說到屬天的食物嗎哪和上帝的米糧。

在一般情形下，耶穌對於跟隨他的百姓，絕對是用慈悲與憐憫的態度來接納他們。不管這些百姓有

甚麼樣的軟弱，有甚麼樣的需求，耶穌總是接納這些人，來滿足他們的需要，所以耶穌曾應允說：「來吧，所有勞苦、背負重擔的人都到我這裏來！我要使你們得安息。」（馬 11：28）

這是耶穌給他的百姓的應允，但是在《約翰福音》第 6 章，這些來到耶穌面前的人，有一部分是為了五餅二魚的神蹟而來的，他們期待可以在耶穌面前得到餅來吃飽。但是，耶穌對這些百姓說：「不要為那會腐壞的食物操勞，要為那存到永生的食物努力。」（約 6：27）耶穌一直想將人的注目及關心的重點，從地上引導到屬天的高度上。因為人的問題就是高度不夠；人與人之間會產生問題，就是因為高度不夠。如果人可以用上帝的角度來看事情，可能在這個世間就可以減少很多問題。可是，人總是用可以多低就多低的角度來看事情，所以問題就越來越多。

經文的第 53～56 節，耶穌對這些百姓重新強調說：「我鄭重地告訴你們，如果你們不吃人子的肉，喝他的血，你們就沒有真生命。吃我肉，喝我血的，就有永恆的生命；在末日我要使他復活。我的肉是真正的食物，我的血是真正的飲料。那吃我的肉，喝我的血的，常在我生命裏，而我也在他生命裏。」耶穌說的這些話，大家聽了覺得很困難，甚麼人可以聽得下去呢？所以，第 66 節描述：「從此，跟從他的人

當中有好些人退出，不再跟他一道。」不過，不是所有門徒都離開，還有十二個留在耶穌的身邊。耶穌看著那些人離開，就問這十二個門徒是不是也要離開？其中，只有彼得宣告他的信仰說：「主啊，你有賜永生的話語，我們還跟從誰呢？」（約 6：68）

我們可以看見，原本跟隨耶穌的人已經各自選了不同的方向，有的已經離開，有的繼續留下。今天我們要從這兩個不同的角度來看，離開？或是留下？

第 6 章說這些離開的人，不是只有一個或兩個，而是有很多的人，而且這些人的身分就是門徒。在前兩個主日，我們分享到說，要付代價作門徒。不過，我們今天看到這些二千多年前的門徒，他們還沒付出代價，只是聽到耶穌說的話，他們就不作門徒了，就要離開。為甚麼？因為耶穌說：「你們要吃我的肉，喝我的血。」他們覺得這些話聽起來很難，甚麼是聽起來很難？就是聽起來很討厭、很厭煩，聽不下去，所以他們離開了。

如果一個不認識耶穌基督的人，或是剛剛認識耶穌基督的人，他們離開，這無話可說。可是，這些已經是門徒的人，聽了耶穌說的話，竟然離開，這讓人很傻眼。為甚麼已經是門徒了，卻因為這些話來離開？很特別的是，《約翰福音》第 6 章第 66 節，竟然是聖經中唯一第 6 章有第 66 節的經文，而且這第 6

章第 66 節的經文，竟然在說這些門徒要離開，不跟隨耶穌基督。這不得不讓人去想到《啟示錄》所說的「666」這三個數字。我不知道這是不是有很奇妙的連結，可是在這數字相同之中，讓我想到有撒但在做工的情形。

為什麼這些門徒要離開？是因為耶穌說我的肉可以吃，我的血可以喝嗎？還是有其他原因？

第一個，我們要來思考的部分：這些門徒離開，是因為他們沒有耐心來了解上帝的話，也沒有用心來學習耶穌的教導。當這些門徒離開，他們不可能再回來，也很難回來。因為聽見耶穌的話這麼難，還要他們回來也很難。所以說，他們要回來很難，但是留下來的門徒，反而可以繼續來學習耶穌。

直到最後晚餐的時候，這些留下來的門徒，可以聽到耶穌擘餅說：「這是我的身體，是為你們捨的。你們這樣做來記念我。」吃完後，又舉杯說：「這杯是上帝的新約，是我為你們流出的血設立的。」直到這一刻，留下來的門徒可能才會去回想到耶穌之前所說的「吃我的肉，喝我的血」這句話的意思。如果他們沒有等到這個時間，他們怎麼會清楚耶穌說這句話的意思呢？

所以，有時候我們聽到很多話，也讓我們覺得很難。當耶穌說要背起自己的十字架來跟隨他，如果不背起十字架，就無法當他的門徒的時候，我們也覺得很難。或是耶穌

說要愛上帝勝過愛自己的父母，也讓我們覺得這句話聽不下去，導致讓很多人不來信耶穌。又或者說如果有人打你右邊的臉，你要連左邊也讓他打，是不是也讓人覺得很難，聽不下去。甚至，耶穌對那個想跟隨他的經學教師說：讓死人去埋葬死人吧！你來跟隨我。是不是聽起來很難。

有很多聖經上的話，都讓我們聽起來很難，這些話也讓我們常常停頓，覺得無法繼續下去。不過，我們是否願意繼續安靜地跟隨耶穌基督的腳步？有時候我們當下不明白，有時候我們當下問的問題得不到任何答案，這是需要時間的。當上帝的時間到了，我們就會清楚明白過來。所以說這些離開的人，他們沒有給自己一個學習的機會，不是耶穌不給他們答案。

第二個，這些離開的人，是用屬世的角度來看屬靈的原則，導致他們離開。這些百姓一開始來，是因為飢餓，為了得到餅得以飽食。可是耶穌一直教導他們，不要將眼光放在那些會朽壞的食物上，而是要將放在不會朽壞的食物上。

我們常常為了自己所要的餅來找上帝。我們的餅是甚麼？我們為了甚麼樣的餅來到上帝面前？我們到最後，是不是可以將自己原本所要的餅，轉化成對上帝未來更大的期待呢？這些人他們想得到餅，可是耶穌要他們得到的，是他自己本身。今天我們也是一樣，我們為了

不同需要，為了不同的理由進入教會，不過到最後，我們是否只為了一個目標留在教會，就是為了耶穌基督，這才是耶穌基督跟門徒所要說的話。

所以這些門徒來找耶穌，耶穌告訴他們，今天得到這些餅不如得到耶穌基督。若得到耶穌就得到一切的需要。如果沒有得到耶穌，我們所擁有的一切，到最後也是一場空。就像《傳道書》所說的：「空虛，空虛，人生空虛，一切都是空虛。」所以，有時候我們祈禱，覺得上帝沒有聽，或是不知上帝到底聽到多少。直到我們了解耶穌基督所說的話，我們才有辦法真正與主同行。

第三個，我們應該如何去面對那些離開的人？我們相信他們既然離開，也有可能重新回來。所以，我們面對離開的兄姊，我們不是用定罪的話語，或是以覺得不值得的神情來看待他們，我們反而要用更多的祈禱及耐心來等候他們回來。

耶穌對於那些來到他面前的人，都是用很多的愛心來款待他們，也用更多的愛心跟耐心，等候每一個百姓能夠明白他的心。所以說，這些離開的人，相信耶穌並沒有定他們的罪。我們看見在這些記載當中，耶穌並沒有責備那些離開的人，他只有問那些留下來的人，你們是否要離開？這是我們面對離開的人要去思考的地方。

那留下來的人呢？相信留下來的人，他們只是暫時贏過考驗的關

卡，不是從此之後都不會遇到風浪。留下來的人還是會遇到很多的考驗，就像彼得曾三次不認主，多馬面對復活的主也有許多的懷疑和不信。耶穌問留下來的門徒是否也要離開時，彼得做了一個很好的宣告。在彼得心裡，他相信只有耶穌基督才能夠讓他得到活命，這也是我們基督徒需要去思考的。

今天留下來的信徒，第一，很重要的，就是要像彼得那樣有一個很好信仰的認知：除了耶穌基督之外，並沒有其他的路。彼得之後的服事，也有許多衝動，或是跌倒的時候；甚至在耶穌基督復活升天後，他跟保羅也有很多衝突的地方。不過，彼得在這當中抓住上帝的話，抓住耶穌基督做他的主。所以說，今天我們作為一個留下來的人，心中也要有一個信仰的宣告，一個清楚的信仰的認知，那就是我知道我不能離開我的主耶穌基督，因為他是永活的主。

第二，對一個留下來的人來說，也不一定是全心來跟隨耶穌基督，因為我們看見留下來的人，耶穌也很清楚的說，有一個是要來出賣他的。耶穌所說的就是猶大，他雖然沒有直接說出猶大的名字，但是聖經有留下紀錄。留下來的人並不是每個人都像彼得一樣，留下來的人也有一個是猶大。我們今天留在上帝面前，也有可能是一個很嚴重的罪人，只是我們不知道。

當然有很多聖經學者，會去針

對猶大做很多的研究，有的就按照聖經上說，他就是貪戀金錢；也有聖經學者說，猶大會出賣耶穌，是因為他是一個愛國主義者，要逼迫耶穌上十字架，顯現出他的大權能來拯救以色列人，來建立他們的國家。當然都有不同的解釋，甚至沒有列入正典的《猶大福音》說，猶大是一位英雄，如果他沒有出賣耶穌，那耶穌如何上十字架？

不管如何解釋，事實就是猶大的心已經失去了如彼得那般的信仰告白，所以他才有了不同的想法，無論他是基於甚麼原因出賣耶穌基督，他都已經出賣了。

我們今天在上帝面前，每一個留下來的，都仍然是罪人，甚至有可能是重罪的罪人。我們沒有任何一個人是義人，我們不能只說離開的人是罪人，連留下來的，也不一定是義人。所以，留下來的每一位信徒要更加警醒、謹慎我們在上帝面前的生活。

過去有很多兄弟問我，猶大如果沒有自殺，如果他悔改，他是否會得救？我說，絕對會得救，因為他悔改了！在上帝面前，沒有赦免不了的罪，只有無法挽回的心。一個人的心，如果沒辦法讓上帝挽回，他就沒辦法得救。我們今天在上帝面前，留下來的人就是一個機會，要很謹慎過敬虔的生活，脫離罪惡的行為與心思意念。

第三，留在上帝面前的兄弟，除了要有很好的信仰認知之外，還

要有敬虔、保守自己的行為，並且在上帝面前有好的服事。我們信耶穌嗎？我們都說我們相信耶穌。不過我們在信耶穌的時候，我們是否有相信他的話？因為經文第 29 節說：「信他所差來的那一位，這就是上帝要你們做的工作。」有人解釋說，我只要相信耶穌，就是為主做工。當然，這是最基礎的，也是消極的解釋，要如何更積極？我信耶穌的話，就是按照耶穌的話來服事他，那才是在做上帝的工。

今天在我們教會裡，有很多事工等候我們去做。當我們開始撒母耳學校，開始頌讚禮拜的時候，我們看見我們的頌讚禮拜，不是為了語言才開始。我們是使用華語，去引導使用華語思考及生活的兄弟進入我們的教會，這才是最重要的目標。使用不同方式的禮拜敬拜上帝，吸引人可以進入教會。我們的教會就好像一個花園，可以種著不同的花。有不同顏色、不同樣式的花朵生長，這個花園才會美麗。

當頌讚禮拜建立起來後，有很多的事工需要兄弟的投入，包括頌讚團的建立。所以，期待在不同樂器中有恩賜的兄弟，也可以進入頌讚團服事。頌讚禮拜也需要兄弟參與司獻和招待等其他事工，包括禮拜後愛餐的準備，都需要很多同工的投入。做這些服事，可能沒人看見，不過這就是在做主的工。因為我們信耶穌就是上帝所差遣來的，因為我們相信他，就是信他的話，

就是行出他的話。

因為頌讚禮拜的需要，所以又有了撒母耳學校的建立，用英語進行教學，教導小朋友唱詩歌、背金句、祈禱，以及品格教育，這些也需要許多同工的投入。有時候也會想到華語禮拜的建立，是否會影響到台語禮拜？撒母耳學校的建立是否會影響到主日學？這兩種禮拜、兩種兒童事工，它們的時間和地點是完全不同，就像是我們教會，可以從仁愛路進入，也可以從臨沂街進入。我們可以從台語禮拜進入教

會，也可以從頌讚禮拜進入教會；我們可以從主日學認識我們的耶穌基督，也可以從撒母耳學校認識耶穌基督，是一樣的道理。這就是在做主的工。我們留下來，就是在完成上帝給我們的啟示與感動。讓上帝的名在這裡被高舉。

今天，我們都是留下來的人，但我們都是不完全的人，所以願上帝引導我們每一位兄姊在這裡的學習，以及我們每一日、每一刻的心思意念，都合乎上帝的旨意，得到上帝的悅納。

主日學園地

第八課 上帝是王

■經文 詩篇 95：1～5；耶利米書 10：6～10；啟示錄 17：12～14

■教學目標

教導學生知道上帝是拯救、眷顧、保護我們的國王，我們應該成為上帝國的好子民。

■金句：「他（基督）是萬主之主，萬王之王。」（啟示錄 17：14a）

■給家長的一封信

親愛的家長：平安。

今天（公元 2018 年 8 月 19 日）兒童級課程的主題是「上帝是王」，研經範圍是詩篇 95：1～5；耶利米書 10：6～10；啟示錄 17：12～14。在詩歌歡唱時間，我們吟唱了台語詩歌〈我的上帝，全能君王〉及華語詩歌〈信實直到萬代〉。

在傳講研經信息時，提到了上帝是創造及掌管所有一切的源頭，他是配得我們頌讚的，信息當中也提到世界上沒有人能夠與上帝相比，而那些偶像都是木匠、銀匠所製作，只有上帝是真神，就連君王也是一樣無可相比，如同金句所告訴我們的「他（基督）是萬主之主，萬王之王。」（啟示錄 17：14a）。

信息複習單元中，讓幼兒級和初小級學生了解世界萬物都是上帝所賞賜，我們所擁有的都是上帝給的。在中小級和高小級透過讓學生回想，上帝給我們什麼樣的恩典，並且告訴學生，上帝是我們的王和一切的源頭。

生活實踐單元中，幼兒級和初小級學生，透過情境圖畫讓學生知道，當

上帝成為我們的王時，我們可以得到他很好的照顧跟愛護。中小級與高小級學生透過築城堡及拍賣會的遊戲，讓學生知道上帝是我們的王，也是我們的城堡，想要成為他的子民並不能像世界一樣使用金錢能買到，只要我們願意承認他是我們的主，我們就可以成為他國度的子民。

以馬內利！

台灣基督長老教會總會教育委員會基督教教育中心 敬上

2018 年每週讀經進度

- △08/19（日）台灣聖經公會 2018 年讀經表：哥林多後書 6：1-7：1
△08/20（一）台灣聖經公會 2018 年讀經表：哥林多後書 7：2-16
△08/21（二）台灣聖經公會 2018 年讀經表：哥林多後書 8：1-24
△08/22（三）台灣聖經公會 2018 年讀經表：哥林多後書 9：1-15
△08/23（四）台灣聖經公會 2018 年讀經表：哥林多後書 10：1-18
△08/24（五）台灣聖經公會 2018 年讀經表：哥林多後書 11：1-15
△08/25（六）台灣聖經公會 2018 年讀經表：哥林多後書 11：16-33

會友園地

《忙的話，先靜下來！》

第 5 章 〈聖禮的醫治力〉導讀

■ 林昌華

一、本書基本概念

本書「聖禮」的基本概念：今天在各種聖禮當中，我們與耶穌相遇，他觸摸我們，醫治我們的傷口，用他的靈充滿我們，用聖靈的力量強化我們。耶穌，那肉體和靈魂的真正醫生，以「聖禮」作為可見的記號觸摸著我們。

洗禮的含意：

1. 洗禮是所有基督宗教教派共有的聖禮。藉著洗禮，孩子被接納入教會

這個團體中，於是孩子便與耶穌基督有份。

2. 在洗禮中，基督徒們經驗到自己被耶穌基督的光照。他們生命中黑暗的一切都被耶穌基督的光芒照亮了。

天主教洗禮（嬰兒洗禮）儀式及其詮釋：

1. 洗禮從十字聖號開始，在兒童的額頭上劃上十字。詮釋：孩子受到耶穌基督以特別的方式保護著。

2. 神父將手放在孩子頭上，父母和教父母則將手放在孩子的肩膀和雙臂上。然後神父頌唸禱詞。詮釋：孩童永遠被上帝祝福包裹著，就如同包裹在一件保護的大衣裡一樣。
3. 神父祝聖洗禮用的水。詮釋：這水將洗淨所有使我們真正的本質污濁的東西。水也代表聖靈的力量。
4. 將水淋到孩子額頭上。詮釋：表示孩子如今獲得一種新的存在，舊的人已死，新的人重新站起來。
5. 在受洗者額頭抹上聖油。詮釋：他們得到應許是，自己能夠掌握自己，不再受到別人的期望或自己的需求所掌控。他們擁有王者的尊嚴。受洗者被塗抹聖油的意思也表示，他們將成為祭司。祭司是神聖事物守護者。在受洗者的心中有一個沒有人能夠入侵的神聖空間。
6. 穿上受洗的白色外衣。詮釋：藉著洗禮，受洗者將基督如同外衣穿在身上，如此一來，他便與基督一同成長，且白色的外衣反射出他的神聖尊嚴。
7. 受洗者得到一根燃燒的蠟燭（這根蠟燭是從復活節聖燭點燃的）。詮釋：因著洗禮，孩子生命中的所有黑暗都會被驅走；在每個孩子的身上，我們都懷抱著一個希望，希望光能藉著他來到這個世界。
8. 「打開儀式」。根據《馬可福音》的敘述，耶穌醫治好一個聾啞的人的故事，耶穌打開了這位聾啞人的嘴巴和耳朵。
9. 洗禮儀式結束後，神父以禱詞祝福

孩子的雙親。

對洗禮儀式意義的詮釋：

1. 以前的說法是：洗禮洗去我們的原罪。可是，原罪到底是什麼意思？其實，原罪不是指孩子身上的污點。原罪這個圖像告訴我們的是，孩子出生在一個受到罪感染的世界裡。我們不一定相信原罪這個概念。但是，只要每天看一看媒體報導的內容，就能夠發現，我們的世界是受到各種罪的影響。
2. 所謂洗淨原罪這種說法要表達的是：當孩子被淋上洗禮用的水時，他便被耶穌的靈充滿。而耶穌的靈會保護這個孩子，使得這個世界裡的有罪氣氛無法控制他，使得這孩子能透過聖靈一再洗淨外界想要污染他一切的因素。這是一個希望的象徵，希望聖靈淨化的力量比這個世界裡各種污染人的趨勢更為強大。
3. 當耶穌由約旦河的水中走出來時，他聽見上帝的聲音：「你是我親愛的兒子，我喜愛你。」（《路加福音》3章22節），因此受洗便意味著我們被無條件的愛著。
4. 洗禮是提醒父母，他們對待孩子的方式必須尊重他那獨一無二且不可侵犯的尊嚴，並且信任在洗禮當中對他所應許的祝福。

聖餐（聖體聖事）

意涵：連結所有基督宗教教派的另一項重要聖禮是聖體聖事或聖餐禮。這是耶穌死前所吩咐的：「你們這樣做來紀念我。」（《路加福音》22章19

節)這是一份愛的遺囑，而這份愛比死亡更強大。

聖餐(聖體聖事)醫治力的面向：

1. 聖餐(聖體聖事)是一齣神聖的戲劇。路加福音將耶穌的整個生命，尤其是他死於十字架上的這一段生命，描述成一部戲劇。希臘哲學家亞里斯多德說，戲劇有宣洩的效果，能夠滌盡人的情緒，而宣洩也是心理分析的目的之一。
2. 聖餐(聖體聖事)的第二個療癒的第二個面向是，它本身就是一項紀念「轉變」的活動。榮格：「在聖餐(聖體聖事)中，不僅麵餅轉變成基督的身體，葡萄酒轉變成他的血，而且這也是我們自己轉變的過程。」藉著高舉麵餅：我們將自己的日常生活捧到上帝的面前。藉著高舉聖杯：我們將苦難捧到上帝面前。
3. 在分送聖體之前，神父或牧師會將聖體擘開，並將一片聖體浸到聖杯中時，這表示：我們將耶穌的身體擘碎，基督在十字架上為我們打破自己的身體，好讓我們不會被讓日常生活來自外界的困擾所擊倒。當神父將一部分的聖體浸到聖杯時，這表示上帝在醫治破碎的我們。
4. 聖餐(聖體聖事)：在聖餐(聖體聖事)中，我們紀念耶穌的獻祭犧牲。教父們稱聖餐(聖體聖事)為「永恆生命之藥」。在聖餐(聖體聖事)中，我們參與了耶穌的永恆生命，我們紀念他的死亡與復活。所以，我們此刻就已經在參與他的復活。這讓我們擺脫掉對死亡的恐懼。

告解(和好聖事)

「和好聖事」的根本意義在於，我將壓在心裡的事，我覺得自己做錯的事，告知一位神父。然後神父就會代表教會向我說：「上帝赦免了我」。

榮格：如果不在某個地方和某個時間放棄自己的自我捍衛和自我主張這種驕傲的做法，並且承認自己在本質上是個會犯錯的人，那麼，似乎就會有一種人性的良知，敏銳的懲罰每一個人。若不這樣做，也會產生一道無法穿透的牆，將他與實實在在的感覺阻隔開來，讓他無法在人群當中做一個真正的人。

為病人敷油

聖經根據《雅各書》5章14~15節：「有害病的嗎？他應該請教會長老替他禱告，奉主的名替他抹油。這禱告若是出於信心，就能夠治好病人，主會恢復他的健康。」

二、針對本章內容的討論：

1. 不可否認的事實，儘管作者盡量在行文的過程中減少宗派的色彩，畢竟古倫神父是天主教的神職人員，自然在文章當中顯示天主教的神學思考模式。這種深具教派色彩的敘述在本章有關聖體的討論，顯得相當明顯。這是我們在閱讀這種類型書籍的時候，必須要有的理解。
2. 本書的內容當中，心理學家榮格(Carl G. Jung)的學說是一個相當重要的理論依據來源。例如在前一章討論「深層心理學」與聖經詮釋的部分，他說：「深層心理學處理

的是人的潛意識這個部分。在潛意識裡不只可以看到被深埋於此的舊有傷害，還可以看到醫治的力量。尤其是，在此也導引出醫治的圖像。這也是榮格所說的，可以引導人們通往真實的自我的原型圖像。深層心理學也在聖經當中發現了這些醫治的圖像，因此它將聖經詮釋得充滿圖像。」

在本章的內容當中，他也引用榮格的著作，來描述聖餐中餅與酒的轉變過程中，同時也是我們轉變的過程。然而，當我們進一步去閱讀和思考榮格所提出的重要的理論主張，例如：「集體潛意識」

(collective unconsciousness)、「原型」(archetype)的論證。先不講既然是所謂的「潛意識」，自然是無法為人所知，更何況是「集體」的「潛意識」呢！榮格又如何能夠讓它被看到，而且他還能進一步的去分析潛意識的結構呢？

為了回答這個問題，榮格去分析人類的神話、文化現象和宗教信仰，從神話主題、宗教象徵和各樣儀式中所採集到的共通性因素，就是所謂的「原型」。然而，在這種討論之下，人類發展過程當中的「社會脈絡」和「歷史性」消失了，取而代之的是各式各樣的「原型圖像」(archetypal figure)，如：偉大的母親、父親、孩童、惡魔、神靈、睿智的老者(男性和女性)、魔術師和英雄等。和「原型意念或動機」(archetypal motifs)，如：創造、

洪水和末世等所取代。

換句話說，「歷史的事實」被「抽象的概念」所取代。並且，在這樣的思考概念之下，人類所有的宗教現象是潛意識中原型的呈現，於是基督教信仰的特殊性就完全被解消了。這樣的理論主張和基督教強調上帝是在歷史的舞台之上，進行祂的救贖計畫的神學信仰是互相衝突的。猶太基督教的信仰內容，不管是上帝拯救以色列人出埃及、帶領他們進入迦南地、讓以色列國和猶大國先後被滅和被擄、甚至新約聖經耶穌的誕生和教導最後的復活事件等，都不是抽象的概念或神話故事，而是活生生的歷史事蹟。

對筆者來講，榮格的理論是個很有趣但同時卻是個具有毒性的主張，當我們過度熱中於他的說法之時，我們的信仰會無可避免呈現出「新紀元運動」(New Age Movement)的色彩出來，這是我們應當避免的試探。

3. 本書對洗禮的描述，就內容看來完全呈現了天主教會的「教區制」(parish)概念。在教區制概念的思考下，當嬰孩誕生之後的適當時間就應當為他舉行洗禮，同時做出生登記的記錄登載。這個作法在天主教為主的歐洲和拉丁美洲國家都是普遍舉行的習慣；卻不是基督教會普遍接受的作法。甚至在重洗派的教派，由於嬰兒洗禮沒有辦法滿足作為一個基督徒的條件，那就是「心裡相信」與「口裡承認」，所以

嬰兒洗禮是絕對禁止的儀式。

而我們長老教會對嬰兒洗禮的態度比較模糊，我們也舉行嬰兒洗禮（稱為幼兒洗），但是卻是父母宣示要用基督教的信仰來教導受洗禮的嬰孩，並且嬰孩也不算入正式的會員之一，也不能領聖餐。顯然我們也不認為洗禮的儀式具有完全的功效。所以受洗過的嬰孩在青少年時期還必須經過「堅信禮」才算是完成了入會的需求，有資格領聖餐的餅與杯。

4. 除此之外，無可否認的洗禮的目的乃是通過儀式的過程，將纏絆人類生命的罪惡洗去。作者提到「原罪」然而卻認為原罪是社會的影響所致。他說：「洗禮洗去我們的原罪。可是，原罪到底是什麼意思？其實，原罪不是指孩子身上的污點。原罪這個圖像告訴我們的是，孩子出生在一個受到罪感染的世界裡。我們不一定相信原罪這個概念。但是，只要每天看一看媒體報導的內容，就能夠發現，我們的世界是受到各種罪的影響。」

換句話說，作者認為主張當一個孩童誕生之時，就如同一張白紙一樣（*tabula rasa*），是外在的環境影響以致於受到污染而變惡。或許古倫神父可以將這個概念追溯到13世紀中世紀偉大神學家阿奎納（Thomas Aquinas）的源頭，然而卻不是基督教信仰的主張，更是加爾文思想所拒絕的。

基本上，加爾文認為當亞當與

夏娃在伊甸園中違背上帝的命令，吃了分別善惡的果實之後，所造成的結果除了被逐出樂園以外，同時人類所擁有的上帝形象也徹底的破碎，所以人類完全沒有行善的能力。而改革宗教會最重要的《海德堡教理問答》三段落論證中，第一個段落就是在討論人類的罪惡。

所以，基督教信仰當中所講的罪不只有現今世代的各種罪惡，也有繼承來自人類最初違背上帝命令的「原罪」。只不過「原罪」是什麼意思？我們必須重新回到《創世紀》第3章的描述來討論。心理學家弗洛姆（Eric Fromm）在1966年的著作《你們將像上帝一樣》（*You Shall Be as Gods: a radical interpretation of the Old Testament and its tradition*）當中在討論「人」的概念時，引用何西典一位教師的話（Hasidic master 法利賽派）說，當上帝創造人類之後，並沒有像創造動物時說「這是好的」，這暗示著上帝對人的創造尚未完成，所以只有人類遵照出現在律法與先知書中的上帝話語而行，自然就能夠「進化」（*evolve*）到完全呈現出類似上帝的形象與樣式。

就如同在《創世紀》1章26節所描述的一般。只不過，受造的亞當與夏娃選擇一條比較容易的捷徑，那就是如同蛇在試探夏娃時說的：「你們一吃那果子，眼睛就開了；你們會像上帝一樣。」於是他們吃

了分別善惡的果實，於是人類就繼承這個違背的上帝的原罪，直到今日，因此，對於原罪我們都會認為是夏娃在蛇的引誘之下所犯下的罪行。

然而再仔細閱讀聖經，我們會發現有些蹊蹺存在。事實上，在蛇提出引誘之前，人類已經開始在扮演上帝了。《創世記》3章3節中夏娃說：「上帝禁止我們吃那棵果樹的果子，甚至禁止我們摸它；如果不聽從，我們一定死亡。」如果我們將夏娃的話與2章17節上帝的命令比對，會發現上帝根本沒有禁止他們摸果子。顯然，夏娃早在吃禁果之前，已經在扮演上帝講話了。就如同耶穌在福音書中所說的，當你的心犯罪時就已經犯罪了。所以亞當與夏娃在實際吃禁果之前，就已經在做與上帝相同的事情了。

只不過，人類為什麼想要和上帝一樣呢？因為上帝讓所創造的人類，生活在一個難以脫離的困境之中，用簡單的話來講，人的存在是一種矛盾。在1章26、27節中，上帝說：「我們要照著自己的形象，自己的樣式造人，於是上帝照著自己的形象創造了人。」在2章7節：「主上帝用地上的塵土造人，把生命的氣息吹進他的鼻孔，他就成為有生命的人。」我們將這兩段聖經放在一起時，可以知道人類擁有上帝的形象與樣式，但卻是用塵土所造的。於是，我們像上帝一樣擁有想像力與創造力，自由自在不受拘束，我

們想像自己就如同天上的鳥兒一樣自由飛翔，於是創造力讓我們造了飛機；然而由塵土所造的身體，卻將我們綁在地上，並且只能擁有有限的生命時間。這種不一致與矛盾，使得被造的人類一直努力想擺脫塵土的部分，能夠跟上帝一樣。所以所謂的「原罪」用簡單的話來講，就是想要扮演上帝的野心。這是從亞當一直延續到現在影響人類的罪。

5. 本章討論聖餐的部分，顯示了天主教會與基督教會在典禮儀式和神學詮釋中的極大差異。首先是儀式的呈現方面。嚴格來講，當基督教會的牧師在會眾的面前拿起餅和杯的時候不是獻給上帝；而是對著信徒「宣告」手中的餅和杯是「代表」了耶穌的「身體」和「寶血」。牧師在拿起杯時，也不會在當中倒入水，而且每個信徒都可以同時領取餅和杯。

事實上，天主教神父的正式職稱是「祭司」(priest)，可見得天主教的彌撒禮儀，事實上是一場獻祭的儀式。所以神父需要高舉餅和杯時不是在作宣告，而是獻到上帝的面前轉化為耶穌「真正」的身體與寶血。他引用榮格的話說：「在聖餐（聖體聖事）中，不僅麵餅轉變成基督的身體，葡萄酒轉變成他的血，而且這也是我們自己轉變的過程。」所以信徒所領受的是耶穌的身體（但是沒有寶血，因為天主教禁止信徒領杯），而在咀嚼耶穌的身

體時，生命得到了轉化。

1541年當加爾文在日內瓦制訂《教會法規》(Ecclesiastical Ordinances)時清楚的界定，一個牧師的身份不是祭司，而是「上帝話語」的僕人，而他的職分有兩個，那就是忠實的教導上帝的話語，以及主持「上帝可見話語」亦即餅與酒的聖餐儀式。再來，從神學的角度來思考，基督宗教（天主教與基督教各教派）對聖餐中「餅與酒」意義的詮釋有3個，如果我們用政治上左右派的說法來解釋，站在右派立場的是天主教會，他們主張「質變說」，也就是在經過祭司的高舉之後，餅和酒就質變成為耶穌的身體和血；代表「左派」立場的是重洗派的「紀念說」，他們認為聖餐的餅和酒只是「紀念」耶穌為了拯救人類所經歷的苦難。

所以聖餐過程中，餅和酒完全沒有改變，只是參與者在紀念的過程中，再次感激上帝的救贖恩典，而轉變或更堅定追求這個信仰；長老教會採「中間派」的立場，但是加入了「聖靈」的轉化。用簡單的話來講，在每次舉行聖餐以前，教會必須先公告讓信徒預備心，省察自己的言行舉止悔改自己的罪。如果信徒帶著悔罪的心來領受聖餐，那麼當他領受餅和杯時，聖靈轉化它們成為耶穌真正的身體和寶血。假若一位信徒在得知教會的聖餐公告之後沒有省察自己，也帶著輕忽的態度，那麼他所領受的「餅和酒」

就一直都是餅和酒，沒有任何的差異。

6. 關於「告解」(和好聖事)和「為病人敷油」的部分，首先筆者認為，這不是屬於基督教的聖禮，所以討論這個部分不打算作詳細的討論。只是針對古倫神父所提的內容提出一些問題。

關於「告解」的部分，他說：「『和好聖事』的根本意義在於，我將壓在心裡的事，我覺得自己做錯的事，告知一位神父。然後神父就會代表教會向我說，上帝赦免了我。」對於身處罪惡橫行現今世界的我們來講，常常在試探當中跌倒，而希望得到上帝的赦免，這是每一個基督徒的期望。但是教會有權力代表上帝來赦免人的罪嗎？特別筆者在幾天前看到美國的媒體呼籲天主教的信徒暫時停止對美國天主教會的奉獻，因為教會機構當中的神職人員干犯性侵罪惡的程度非常嚴重。

美國不是特殊的例子，澳洲、英國等地的天主教會要花費許多信徒捐獻的金錢支付遭到天主教會神職人員性侵受難者的賠償費用。看到這些報導，內心感觸實在很深：這樣的教會有能力對信徒說，教會代表上帝說祂赦免了你？

「為病人敷油」儀式的部分，古倫神父引用《雅各書》的教導來為其具「聖禮」的位階辯護，經文說：「有害病的嗎？他應該請教會長老替他禱告，奉主的名替他抹油。這禱告若是出於信心，就能夠治好

病人，主會恢復他的健康。」只是我們仔細研讀經文就會發現，能夠得到醫治是出於禱告時的信心，而不是抹油。既然是如此，敷油就只是一個可有可無的儀式而已。

結論

當我們沒有看到別人的經驗時，

我們總是會認為自己的經驗是放諸四海皆準的原則。透過古倫神父的介紹和敘述，我們才知道原來教派之間的儀式和神學思想有如此大的差異存在。我們看到這些差異，提醒我們應該更認真去認識和思考我們信仰的內涵，筆者認為這是本書的貢獻之處。

台語禮拜

讚美：姊妹詩班

主啊！使阮越親近祢

佇此個安靜之時刻，就佇此個聖殿，
佇阮感受祢臨在；可知主恩典。
換新阮心神，救阮靈魂。
用祢愛疼感動阮，使阮安穩。
今咱佇此相與交陪，友情與愛加添。
使阮永遠盡忠，主；使阮永屬祢。
請祢憐憫阮，阮就自在。
當祢近倚阮，平安佇阮心內。
主，當阮仰望祢，懇求無息。
幫助阮信靠祢；照祢引導。
主啊，佇阮言行舉止，使阮一生日子，
愈親近祢，愈親近祢。
佇擾亂包圍之世間，助阮顯主真光。
與阮相同行，主啊；佇阮心齊全。
導阮之腳步；誠心致意。
逐日導阮親近祢。
賜阮氣力全心信靠跟隨祢。

頌讚禮拜

頌讚上主：哈利路頌讚團

喜樂河流

喜樂河流，來充滿我，
生命泉源，來澆灌我，
有你同行，不再懼怕，
無論何處，緊緊跟隨。

我要 walk walk, Walk in the river,
我要 jump jump, Jump in the river,
我要 dance dance, Dance in the river of joy。

有一位神

有一位神，有權能創造宇宙萬物，
也有溫柔雙手安慰受傷靈魂。
有一位神，有權柄審判一切罪惡，
也有慈悲體貼人的軟弱。
有一位神，有權能創造宇宙萬物，
也有溫柔雙手安慰受傷靈魂。
有一位神，高坐在榮耀的寶座，
卻死在十架挽救人墮落。

副歌：有一位神，我們的神，唯一的神，名叫耶和華。
有權威榮光，有恩典慈愛，是昔在今在永在的神。

以禱告來到你跟前

我以禱告來到你跟前，我要尋求你，
我要站在破口之中，在那裡我尋求你，
主我是軟弱及無助，你卻是我的力量，
以你親切的手引導我，那就是我的得勝，
副歌：每一次我禱告，我搖動你的手，

禱告做的事我的手不能做，
每一次我禱告，大山被挪移，
道路被鋪平，使列國歸向你。

奉獻報告

●第 32 週 (2018 年 8 月 12 日)

一月定奉獻：	35 筆	137,200 元
二禮拜奉獻：	5 筆	16,206 元
三感恩奉獻：	8 筆	38,500 元
四對外奉獻：		
為珍珠家園奉獻：	1 筆	7,200 元
為高雄原住民大專中心奉獻：	9 筆	7,700 元
為夥伴教會奉獻：	1 筆	4,000 元
五對內奉獻：		
為姊妹團契奉獻：	1 筆	2,000 元
為東門學苑奉獻：	4 筆	8,850 元
為松年團契奉獻：	2 筆	4,000 元
六特別奉獻：		
為主日獻花奉獻：	1 筆	2,000 元
合計：		227,656 元

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會 統一編號：05351010
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)

(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942

美金奉獻帳號：24108000029578